



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET GUIDE DE L'UTILISATION DU PROPRIÉTAIRE

ECO 8 | ECO 11 | ECO 18 | ECO 24 | ECO 27 | ECO 36

### INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

Lorsque vous installez ou utilisez un appareil électrique haute tension, des mesures de sécurité de base doivent toujours être respectées. Vous ne devriez en aucun cas essayer de nettoyer, installer, inspecter, réparer, démonter ou entretenir autrement ce chauffe-eau, sans d'abord avoir fermé **complètement** l'alimentation de l'unité à partir du boîtier de disjoncteurs. **DE GRAVES DOMMAGES CORPORELS OU LA MORT PEUVENT SURVENIR SI VOUS IGNOREZ CET AVERTISSEMENT.**

**CE PRODUIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN ET UN PLOMBIER QUALIFIÉ CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES NORMES DES CODES NATIONAUX, RÉGIONAUX, PROVINCIAUX AINSI QUE LES CODES ÉLECTRIQUES ET DE PLOMBERIE.**

**VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET ET EN PROFONDEUR AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION. LE FAIT DE NE PAS LIRE CES INSTRUCTIONS POURRAIT PROVOQUER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DE GRAVES BLESSURES OU MÊME LA MORT.**

**Ce manuel devrait être remis au propriétaire de la maison après l'installation et il devrait être conservé pour référence future.**



Testé et certifié par l'organisme Water Quality Association pour la conformité aux normes SF/ANSI 372 pour l'absence de plomb.

# INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

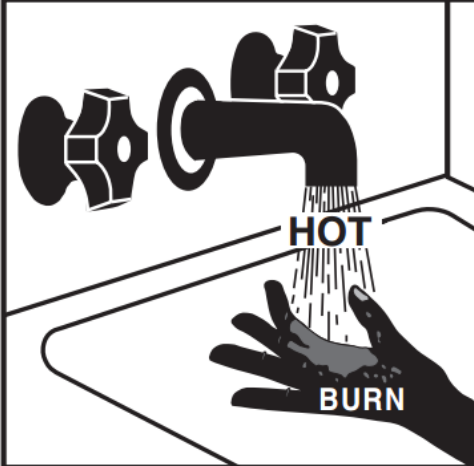


**DANGER!**

### PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ POUR LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

La sécurité et l'économie d'énergie sont des facteurs à considérer lors du réglage du thermostat pour la température de l'eau. Une température d'eau à plus de 52°C (125°F) peut provoquer de graves brûlures ou la mort par ébouillantage. Assurez-vous de lire et suivre les avertissements écrits sur l'étiquette illustrée ci-dessous. Cette étiquette est aussi placée sur le chauffe-eau près du panneau d'accès du thermostat.

**! DANGER**



**Water temperature over 125°F can cause severe burns instantly or death from scalds.**

**Children, disabled and elderly are at highest risk of being scalded.**

**See instruction manual before setting temperature at water heater.**

**Feel water before bathing or showering.**

**Temperature limiting valves are available, see manual.**

Avis : Des mitigeurs sont recommandés pour réduire la température au point d'utilisation en mélangeant l'eau chaude et froide dans les embranchements des conduits d'eau. Il est recommandé que les mitigeurs installés soient conformes avec la norme ASSE 1017 pour les mitigeurs thermostatiques des systèmes de distribution de l'eau chaude.

### Time/Temperature Relationship in Scalds

Temperature	Time To Produce a Serious Burn
120°F	More than 5 minutes
125°F	1½ to 2 minutes
130°F	About 30 seconds
135°F	About 10 seconds
140°F	Less than 5 seconds
145°F	Less than 3 seconds
150°F	About 1½ seconds
155°F	About 1 second

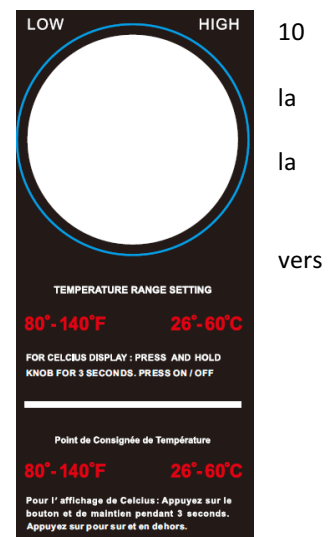
Table courtesy of Shriners Burn Institute

Le tableau ci-dessus peut être utilisé comme guide pour déterminer la température appropriée pour votre maison.



**DANGER :** Les demeures avec de petits enfants, des handicapés ou des personnes âgées peuvent nécessiter un réglage de thermostat (48,9°C) (120°F) ou plus bas pour éviter d'entrer en contact avec de l'eau « CHAUDE ». La température de l'eau dans le chauffe-eau est contrôlée par la commande électronique à l'avant de celui-ci. Pour être conforme avec les règles de sécurité, le thermostat a été réglé à 48,9°C (120°F) avant la livraison du chauffe-eau à partir de l'usine.

Veuillez consulter la section pour en apprendre davantage sur le réglage de température de votre chauffe-eau. Tournez vers droite pour augmenter la température (jusqu'à 54,4°C [140°F]) ou tournez la gauche pour diminuer la température (aussi bas que 26,7°C [80°F]), la température s'affiche sur l'écran par-dessus le bouton.



## INFORMATION CONCERNANT LE CHAUFFE-EAU SANS RÉSERVOIR

Félicitations pour l'achat de votre chauffe-eau électrique sans réservoir! Vous avez fait l'acquisition du chauffe-eau électrique sans réservoir le plus avancé technologiquement sur le marché aujourd'hui.

Votre nouveau chauffe-eau électrique sans réservoir présente un débit d'eau et des sondes thermiques avancées conçus pour réguler l'alimentation des éléments chauffants afin de maintenir la température d'eau réglée par l'utilisateur à la sortie entre 26,7°C (80°F) et 60°C (140°F) (selon la température de l'eau à l'entrée et la puissance du modèle choisi).

Afin d'avoir la meilleure performance et de profiter des meilleures économies d'énergie de votre chauffe-eau électrique sans réservoir, il est important qu'il soit installé conformément avec nos instructions et les codes électriques et de plomberie applicables de votre région et vous devez lire complètement ce manuel pour connaître le guide d'utilisation ainsi que les conseils qui s'y rattachent.

Si vous avez des questions, contactez-nous directement en tout temps au :

**EcoSmart Green Energy Products**  
**400 Captain Neville Drive, Waterbury, CT 06705**  
**Numéro sans frais : 1-877-474-6473**  
**Support@EcoSmartUS.com**

## TABLE DES MATIÈRES

1. AVANT L'INSTALLATION
2. CHOISIR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION
3. INSTALLATION DE VOTRE CHAUFFE-EAU
4. INSTALLATION DE PLOMBERIE
5. INSTALLATION ÉLECTRIQUE
6. GUIDE DES CAPACITÉS
7. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION
8. ENTRETIEN
9. GUIDE DE DÉPANNAGE
10. INTERFACE UTILISATEUR

## 1- AVANT L'INSTALLATION

**VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET ET EN PROFONDEUR AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION. LE FAIT DE NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS POURRAIT PROVOQUER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DE GRAVES DOMMAGES CORPORELS OU MÊME LA MORT.**

En installant ce produit, vous admettez connaître les conditions stipulées dans la garantie du fabricant. Une fois que le chauffe-eau est installé, ne retournez pas le produit à l'endroit de l'achat. Si vous avez des questions concernant la garantie ou les politiques de retour du produit, veuillez contacter EcoSmart au 1-877-474-6473.

Inspectez toutes les composantes. Le contenu de votre boîte devrait inclure l'une des unités suivantes :

- ECO 8
- ECO 11
- ECO 18
- ECO 24
- ECO 27
- ECO 36



## 4- INSTALLATION DE PLOMBERIE

Suivez soigneusement toutes les instructions de plomberie. Nous recommandons que ce produit soit installé par un plombier qualifié et détenant les cartes de compétence applicables selon les codes nationaux, provinciaux, d'état et régionaux.

### Instructions d'installation

**Étape 1 :** Branchez le tuyau d'EAU CHAUDE au tuyau de SORTIE du chauffe-eau situé du côté gauche du chauffe-eau lorsque vous êtes face à l'unité. Branchez le tuyau d'EAU FROIDE au tuyau d'ENTRÉE du chauffe-eau situé du côté droit du chauffe-eau lorsque vous êtes face à l'unité.

**Étape 2 :** Après avoir serré les deux raccords sur le chauffe-eau, ouvrez plusieurs robinets d'eau chaude et laissez l'eau circuler à travers le chauffe-eau pendant au moins 2 à 3 minutes. Ce processus permet de purger l'air des conduits d'eau et DOIT être effectué avant de mettre en marche l'alimentation sur l'unité. LE FAIT DE NE PAS SUIVRE CETTE ÉTAPE POURRAIT ENDOMMAGER DE MANIÈRE PERMANENTE LES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS. Si un entretien est effectué sur le chauffe-eau ou la plomberie de la maison et que cela peut introduire de l'air dans les conduits de plomberie, il est important de couper l'alimentation du chauffe-eau et d'enlever l'air des conduits avant de laisser l'unité se remettre en marche.

**Étape 3 :** Inspectez soigneusement tous les raccordements, raccord-union et la soupape de décharge (si celle-ci est installée) pour vérifier la présence de fuites.

### REMARQUES IMPORTANTES :

1. Ne soudez pas les conduits lorsque l'unité est reliée à ceux-ci; la chaleur provenant de la soudure peut endommager le capteur de débit. Cela annulerait la garantie.
2. Ce chauffe-eau automatique sans réservoir est équipé d'un thermostat commandé par ordinateur et d'un thermostat interrupteur électromécanique à réinitialisation automatique pour une protection contre les températures élevées. Puisque ce produit n'utilise pas de réservoir de stockage, l'utilisation d'une soupape de décharge et de sécurité thermique (T&P) n'est pas requise dans la plupart des installations. La norme UL 499 NE nécessite PAS l'utilisation d'une soupape de décharge. Cependant, une soupape de décharge peut être nécessaire afin de répondre aux normes du code d'installation de votre région. Si vous devez en installer une, installez la soupape de décharge selon les codes locaux et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement et que l'air est purgé de la soupape avant d'installer le chauffe-eau. Lorsque vous branchez les tuyaux CPVC Flex ou haute température, nous recommandons l'utilisation d'une soupape de sûreté pour augmenter la sécurité.

**Remarque : Les installations dans le Commonwealth du Massachusetts et dans l'état du Kentucky nécessitent l'installation d'une soupape de décharge. Veuillez vérifier vos codes locaux d'installation pour connaître les exigences spéciales.**

3. La pression d'eau maximale de fonctionnement est de 150 PSI. Si la pression d'eau est plus élevée, un détendeur-régulateur de pression doit être installé sur l'entrée d'eau principale avant d'installer le chauffe-eau électrique sans réservoir.
4. Nous recommandons l'utilisation de tuyaux à eau flexibles avec votre chauffe-eau lors de l'installation. Lorsque vous raccordez le tuyau d'entrée d'eau à l'unité, assurez-vous d'utiliser une clé à ouverture fixe pour maintenir le raccord de l'unité et une autre clé pour serrer, de manière à ce que le capteur de débit de l'unité ne soit pas desserré ou endommagé. D'importants dommages à l'intérieur du chauffe-eau peuvent se produire si les raccords d'entrée et de sortie sont trop serrés ou si des raccords soudés sont effectués.
5. Nous recommandons d'installer un robinet d'arrêt manuel (un robinet à bille) sur l'entrée et la sortie du chauffe-eau, de manière à ce qu'un point de fermeture accessible soit disponible dans les cas d'entretien ou de service sur garantie. Il est extrêmement important de purger la ligne avant de raccorder les tuyaux au chauffe-eau pour éliminer la pâte ou les résidus présents dans les conduits de plomberie provoqués par le soudage.

Nous recommandons que tous les conduits ou tuyaux à moins de 91,4 cm (3 pi) des raccords d'entrée ou de sortie soient homologués pour une utilisation à température élevée, au minimum de 65,6°C (150°F).

## 5- INSTALLATION ÉLECTRIQUE

EcoSmart recommande que ce produit soit installé par un électricien qualifié et détenant les cartes de compétence applicables selon les codes électriques nationaux, provinciaux, d'état et régionaux. Comme avec tous les appareils électriques, vous ne devriez en aucun cas essayer d'installer, réparer ou désassembler ce chauffe-eau sans avoir fermé complètement l'alimentation de l'unité directement au boîtier de fusibles ou de disjoncteurs. **Assurez-vous de fermer tous les disjoncteurs. DE GRAVES DOMMAGES CORPORELS OU LA MORT PEUVENT SURVENIR SI VOUS IGNOREZ CET AVERTISSEMENT.**

L'ensemble du câblage (calibre du fil) et de la protection de circuit (disjoncteurs) doit être conforme avec le Code d'électricité national aux États-Unis (NEC) ou le Code canadien de l'électricité au Canada. L'incapacité de respecter ces codes pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels et annuler la garantie. Remarque : Le code canadien de l'électricité exige généralement que tous les fils et circuits de protection utilisés pour le chauffe-eau domestique et les installations de système de chauffage d'eau possèdent un calibre d'au moins 125 % du courant nominal maximal du chauffe-eau (voir les spécifications du modèle ci-dessous pour obtenir plus de détail).

Avant d'installer ce produit, assurez-vous que la maison possède un circuit électrique suffisamment puissant pour accueillir l'intensité de courant maximum du modèle choisi.

### REMARQUES IMPORTANTES :

Les modèles ECO 8 et ECO 11 nécessitent 1 ensemble de fils et de mise à la terre (**consultez le schéma de câblage**)

Les modèles ECO 18 nécessitent 2 ensembles de fils et de mise à la terre (**consultez le schéma de câblage**)

Les modèles ECO 24 et ECO 27 nécessitent 3 ensembles de fils et de mise à la terre (**consultez le schéma de câblage**)

Le modèle ECO 36 nécessite 4 ensembles de fils et de mise à la terre (**consultez le schéma de câblage**)

**Veillez consulter les spécifications électriques par modèle et le schéma de câblage sur la page suivante pour obtenir de l'information électrique supplémentaire.**

**Chaque ensemble de fils doit être connecté à son propre disjoncteur bipolaire.**

### Instructions d'installation

**ÉTAPE 1 :** Prenez chaque paire de fils et connectez-les à un disjoncteur (consultez le schéma de câblage).

Assurez-vous que chaque disjoncteur est connecté avec un fil blanc et un fil rouge

**ÉTAPE 2 :** À l'aide d'un fil de calibre approprié qui satisfait à tous les codes électriques en vigueur pour la taille des disjoncteurs utilisés, acheminez la bonne quantité de fil du panneau de disjoncteurs principal de la maison jusqu'au chauffe-eau sans réservoir.

**ÉTAPE 3 :** Un conducteur de mise à la terre séparé pour chaque circuit d'entrée est requis.

**ÉTAPE 4 :** FAITES UNE DOUBLE VÉRIFICATION des connexions électriques afin de vous assurer qu'elles sont correctes et que toutes les connexions de fils sont serrées et solides. Assurez-vous que la taille du disjoncteur et le calibre de fil approprié ont été utilisés et confirmez que l'unité a été connectée à une mise à la terre conformément aux codes en vigueur.

**ÉTAPE 5 :** Assurez-vous que tout l'air a été purgé des conduits d'eau avant de mettre l'unité en marche. Consultez l'ÉTAPE 2 dans la section d'installation de la plomberie.

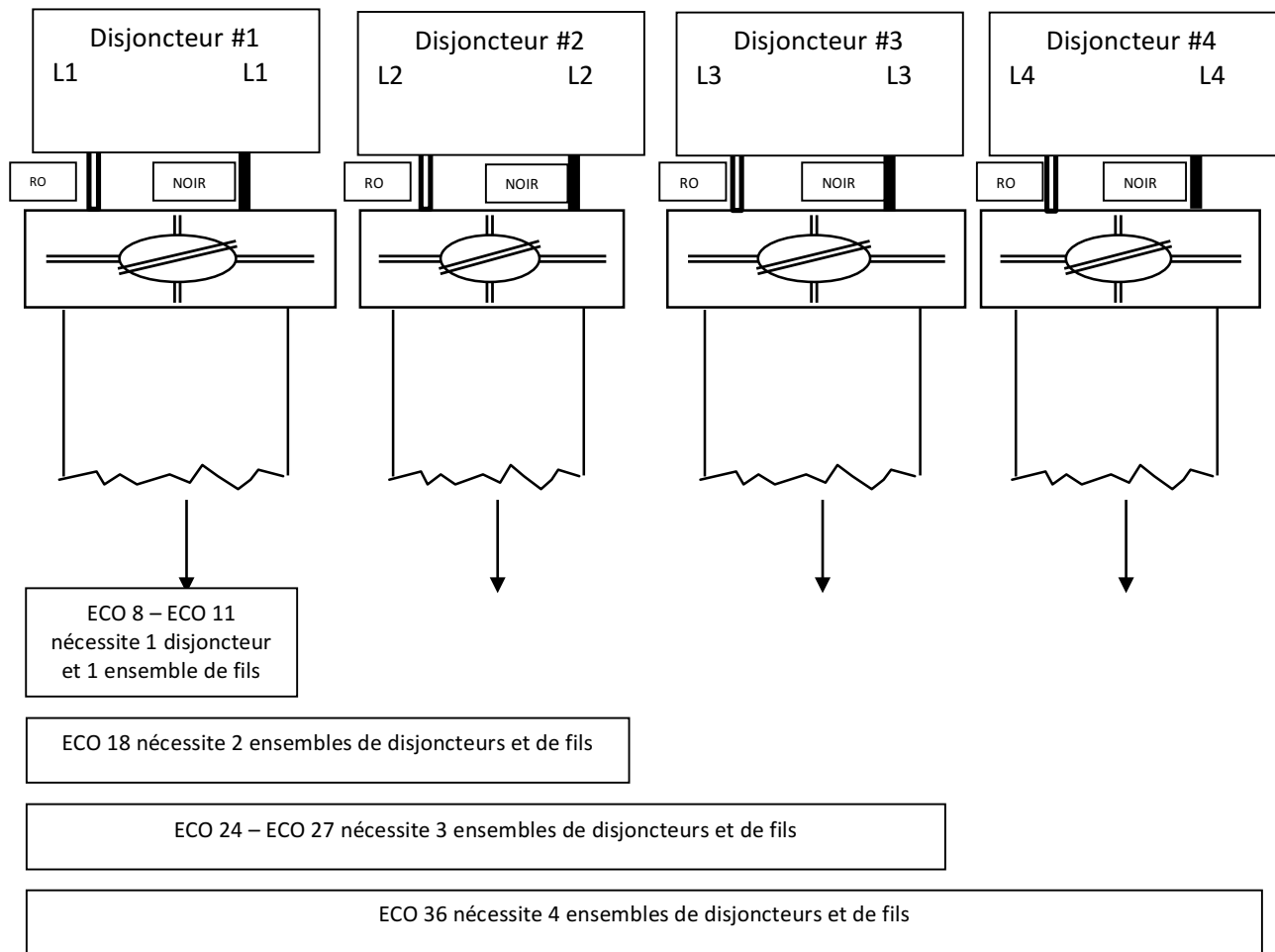
**AVERTISSEMENT** Assurez-vous que vous avez effectué les connexions correctement. Vous devez respecter le schéma de câblage pour vous assurer du fonctionnement approprié de l'unité. Si vous mélangez un ensemble de fils avec un autre, l'unité pourrait ne pas fonctionner correctement même si vous la mettez en marche et qu'elle devrait fonctionner correctement.

Le chauffe-eau est maintenant installé et prêt à être utilisé! Suivez les instructions générales d'utilisation pour terminer le réglage. Nous recommandons fortement d'effectuer cela en présence du propriétaire.

### Spécifications électriques par modèle

MODÈLES	ECO 8	ECO11	ECO 18	ECO 24	ECO 27	ECO 36
ÉLÉMENTS	1	2	2	3	3	4
TENSION	240 V	240 V	240 V	240 V	240 V	240 V
KW MAX	8 kW	13 kW	18 kW	24 kW	27 kW	36 kW
KW PAR ÉLÉMENT	8 kW	6,5 kW	9 kW	8 kW	9 kW	9 kW
DÉBIT EN AMPÈRE MAX	33 AMPÈRES	54 AMPÈRES	75 AMPÈRES	100 AMPÈRES	112,5 AMPÈRES	150 AMPÈRES
DISJONCTEURS REQUIS	1 x 40 AMPÈRES	1 x 60 AMPÈRES	2 x 40 AMPÈRES	3 x 40 AMPÈRES	3 x 40 AMPÈRES	4 x 40 AMPÈRES
CALIBRE DE FIL REQUIS	1 x 8 AWG	1 x 6 AWG	2 x 8 AWG	3 x 8 AWG	3 x 8 AWG	4 x 8 AWG

### SCHÉMA DE CÂBLAGE



## 6- GUIDE DES CAPACITÉS

Veillez utiliser le tableau ci-dessous pour connaître la capacité en gallons par minute que votre chauffe-eau peut produire avec la température de votre eau à l'entrée. Les gallons par minute sont calculés en prenant une température à la sortie de 65,6°C (150°F).

Température de l'eau à l'entrée	ECO 8	ECO 11	ECO 18	ECO 24	ECO 27	ECO 36
4,4°C (40°F)	0,8	1,4	1,9	2,5	2,8	3,8
7,2°C (45°F)	0,9	1,5	2,0	2,7	3,1	4,1
10°C (50°F)	1,0	1,6	2,2	3,0	3,4	4,5
12,8°C (55°F)	1,1	1,8	2,5	3,3	3,7	4,9
15,6°C (60°F)	1,2	2,0	2,7	3,6	4,1	5,5
18,3°C (65°F)	1,4	2,2	3,1	4,1	4,6	6,1
21,1°C (70°F)	1,6	2,5	3,5	4,7	5,3	7,0
23,9°C (75°F)	1,8	3,0	4,1	5,5	6,1	8,2
26,7°C (80 F)	2,2	3,6	4,9	6,6	7,4	9,8

(Gallons par minute)

### RÉGULATEUR DE DÉBIT – OPTIONNEL

Afin de vous assurer une température de sortie et une performance globale optimale de votre chauffe-eau sans réservoir, il peut être nécessaire d'installer un régulateur de débit. Ces régulateurs de débit sont installés sur le raccord de sortie de votre chauffe-eau sans réservoir et limitent le volume maximum à la sortie de votre unité à un débit spécifique afin d'éviter que la température à la sortie soit trop froide. Pour en apprendre plus au sujet des régulateurs de débit ou pour savoir où acheter l'un de nos chauffe-eau sans réservoir, visitez notre site Internet au [EcoSmartUS.com](http://EcoSmartUS.com) ou communiquez avec nous au 1-877-474-6473.

#### Étapes pour choisir un régulateur de débit

1. Trouvez votre modèle dans le tableau à gauche
2. Sélectionnez la colonne avec la température d'eau d'entrée la plus près de votre emplacement géographique
3. Prenez le nombre de gallons par minute que vous trouvez et trouvez le régulateur de débit correspondant à droite

#### Température de l'eau à l'entrée

	23,9°C (40°F)	10°C (50°F)	15,6°C (60°F)	21,1°C (70°F)
ECO 8	1,0	1,0	1,0	1,5
ECO 11	1,0	1,0	1,5	2,0
ECO 18	2,0	2,0	2,0	3,0
ECO 24	2,0	2,0	3,0	4,0
ECO 27	2,0	3,0	4,0	5,0
ECO 36	3,0	4,0	5,0	5,0

Numéro de pièce EcoSmart	Débit maximum	Taille du raccord
ECO IFR 1-2	1 gallon par minute	Compression de 1,27 cm (1/2 po)
	1,5 gallon par minute	Compression de 1,27 cm (1/2 po)
	2,0 gallons par minute	Compression de 1,27 cm (1/2 po)
ECO IFR 3-4	2 gallons par minute	Pas de tuyauterie de 1,9 cm (3/4 po)
	3,0 gallons par minute	Pas de tuyauterie de 1,9 cm (3/4 po)
	4,0 gallons par minute	Pas de tuyauterie de 1,9 cm (3/4 po)
	5,0 gallons par minute	Pas de tuyauterie de 1,9 cm (3/4 po)

\*Sélection basée sur la température d'entrée ci-dessus et la température de sortie à 65,6 °C (150 °F).



## 7- INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

L'utilisation de votre nouveau chauffe-eau sans réservoir est similaire à l'utilisation d'un système de chauffe-eau traditionnel. Cependant, il est très important que vous lisiez soigneusement toutes les procédures de réglage et les instructions d'utilisation ainsi que les conseils afin de profiter d'une performance et d'une économie d'énergie maximum pour votre nouveau chauffe-eau. Nous recommandons que tous les membres du ménage lisent les instructions générales d'utilisation.

**Fonctionnement de votre nouveau chauffe-eau :** Votre chauffe-eau sans réservoir n'emmagasine pas l'eau chaude comme un chauffe-eau avec réservoir conventionnel. Il contient des éléments chauffants très puissants qui sont capables de chauffer l'eau à la demande. Dès que vous ouvrez le robinet d'eau chaude, un capteur de débit sophistiqué détecte l'ouverture du robinet et la circulation d'eau. Ce capteur mesure le débit d'eau pendant qu'un autre capteur mesure la température de l'eau à l'entrée. Cette information est transmise en permanence aux commandes logiques informatisées qui déterminent la puissance à envoyer aux éléments chauffants pour chauffer l'eau à la température désirée. Une fois que le robinet d'eau chaude est fermé, votre chauffe-eau s'arrête automatiquement.

## 8- ENTRETIEN

Afin d'assurer la performance maximale de votre chauffe-eau et pour réduire les risques de fuite d'eau, nous recommandons les entretiens suivants :

Inspectez les raccords sur l'entrée et la sortie du chauffe-eau au moins une fois par année pour détecter tout signe de dommage ou de mauvais fonctionnement. Tous dommages, fissures, fuites ou faiblesses doivent être réparés. Faites attention de ne pas trop serrer les raccords. D'importants dommages à votre chauffe-eau peuvent se produire si vous serrez trop les raccords qui sont liés à l'unité.

### REMARQUES IMPORTANTES :

Comme avec tous les appareils électriques, vous ne devriez en aucun cas essayer d'installer, réparer ou désassembler ce chauffe-eau sans avoir fermé complètement l'alimentation de l'unité directement au boîtier de fusibles ou de disjoncteurs. **DE GRAVES DOMMAGES CORPORELS OU LA MORT PEUVENT SURVENIR SI VOUS IGNOREZ CET AVERTISSEMENT.**

Lorsqu'un entretien est effectué sur le chauffe-eau ou la plomberie de la maison et que cela peut introduire de l'air dans les conduits de plomberie, il est important de couper l'alimentation du chauffe-eau et d'enlever l'air des conduits avant de laisser l'unité se remettre en marche. **LE FAIT DE NE PAS EFFECTUER CETTE PROCÉDURE POURRAIT ENDOMMAGER DE MANIÈRE PERMANENTE LES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS ET ANNULER LA GARANTIE.**

Si votre eau contient une grande quantité de minéraux (eau dure), vous devriez augmenter la fréquence des entretiens.

## 9- GUIDE DE DÉPANNAGE

### Avez-vous des problèmes avec votre chauffe-eau?

Veuillez appeler ou envoyer un courriel au service à la clientèle et à l'équipe de soutien technique si vous avez besoin d'aide.

**NUMÉRO SANS FRAIS 1-877-474-6473**

**[support@ecosmartUS.com](mailto:support@ecosmartUS.com)**

Le tableau suivant affiche certaines des questions techniques les plus communes. Avant de nous contacter, veuillez le lire en entier pour voir si votre question ou problème est traité.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le chauffe-eau ne chauffe pas du tout (l'eau circule, mais l'unité de chauffe pas - la température d'eau à la sortie est la même que la température d'eau à l'entrée) - l'affichage numérique ne s'allume PAS.	Pas d'alimentation ou mauvais câblage.	Vérifiez les disjoncteurs sur le panneau électrique principale pour vous assurer qu'ils sont OUVERTS. Vous pouvez avoir un disjoncteur de défectueux ou l'unité peut être mal branchée.
	Le débit/pression d'eau est trop bas.	Votre chauffe-eau a un débit d'eau d'activation d'environ 0,3 gallon par minutes. Si votre débit d'eau est inférieur à ce niveau, votre unité ne s'activera pas. Augmentez le débit d'eau.
Le chauffe-eau ne chauffe pas du tout (l'eau circule, mais l'unité de chauffe pas - la température d'eau à la sortie est la même que la température d'eau à l'entrée) - l'affichage numérique S'ALLUME.	Mauvais fonctionnement des pièces internes.	Veillez nous contacter pour l'assistance technique.
Le chauffe-eau chauffe, mais la température de l'eau n'est pas assez élevée.	Le réglage de température est trop bas.	Augmentez le réglage de température sur l'unité.
	Le débit est trop élevé.	Selon la température de votre eau à l'entrée et la puissance de sortie de votre modèle, votre débit d'eau peut dépasser la capacité de chauffage physique de votre chauffe-eau. Réduisez le débit en installant un régulateur de débit EcoSmart. Utilisez le tableau dans la section 6 pour déterminer lesquels des régulateurs de débit fonctionnent le mieux selon votre modèle.
	Fils croisés.	S'il s'agit d'une nouvelle installation, faites vérifier votre câblage à nouveau par un électricien. Il est possible que le câblage soit incorrect.
	La tension est inférieure à 240 volts.	Les éléments chauffants sur votre chauffe-eau sont conçus pour une tension à 240 volts. Lorsque vous utilisez une tension plus basse, elles produisent moins de puissance calorifique. Vous devriez peut-être changer pour un modèle plus puissant.
	Se mélange avec trop d'eau froide.	Vous n'avez pas à mélanger une aussi grande quantité d'eau froide avec votre chauffe-eau sans réservoir comparé avec l'utilisation d'un chauffe-eau conventionnel. Vous pouvez aussi installer un dispositif mitigeur sur votre robinet qui permet de mélanger l'eau froide. Ces types de robinets peuvent habituellement se régler pour réduire la quantité d'eau froide mélangée.
La température de l'eau au robinet est moins élevée que le réglage de température sur mon chauffe-eau.	La tension est inférieure à 240 volts.	La puce électronique de votre chauffe-eau sans réservoir est programmée en fonction d'une tension d'entrée de 240 volts. Si vous avez une tension inférieure à 240 volts, cela peut affecter la lecture de l'affichage numérique sur votre chauffe-eau et lui faire afficher une température légèrement plus élevée que la température de sortie réelle. Pour compenser pour cela, augmentez le réglage de température sur votre chauffe-eau si vous voulez de l'eau chaude.
	Robinet mitigeur à équilibrage de la pression ou soupape de mélange.	Votre robinet peut posséder une fonctionnalité de mitigeur ou une soupape de mélange qui mélange automatiquement l'eau froide même lorsque vous placez le levier de commande ou la poignée à la position chaude. Ces dispositifs sont habituellement réglables de manière à ce que vous puissiez arrêter complètement le mélange. Vous pouvez compenser en augmentant le réglage de température sur votre chauffe-eau si vous voulez de l'eau chaude.
	Perte de chaleur en raison de longs tuyaux	Pendant que l'eau provenant du chauffe-eau passe à travers le système de distribution de l'eau vers votre robinet, une certaine quantité de chaleur est perdue, spécialement si la distance entre le chauffe-eau et le robinet est longue. Cela est normal. Vous pouvez compenser en augmentant le réglage de température sur votre chauffe-eau si vous voulez de l'eau chaude.

## 10- INTERFACE UTILISATEUR

Mise sous tension

- Appuyez sur le bouton de réglage, puis l'affichage s'allumera.
- Appuyez sur le bouton de réglage à nouveau et l'affichage s'éteindra.

Conversion C/F

- Appuyez sur le bouton de réglage pendant 3 secondes et l'affichage changera de Fahrenheit à Celsius ou vice versa

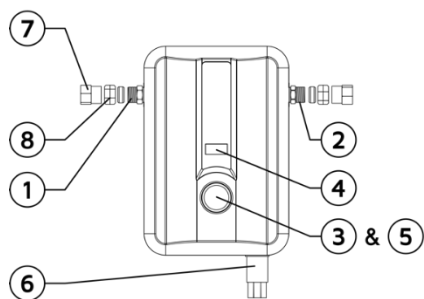
Contrôle de la température

- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la température de sortie
- Tournez le bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre afin de diminuer la température de sortie
- Vous pouvez régler ou déterminer la température à n'importe quel moment à des températures de 27°C – 60°C (80°F à 140°F). La température peut être réglée au niveau désiré. L'affichage restera en marche seulement lorsque l'unité est utilisée ou lorsque vous réglez la température.

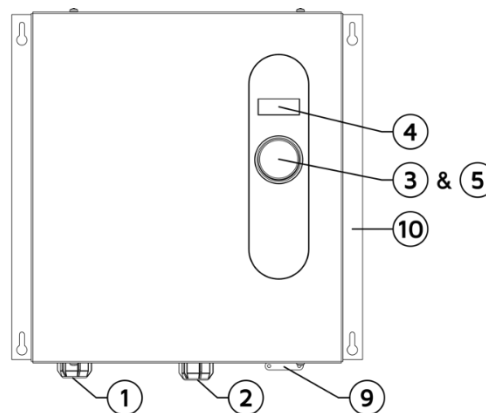
**AVERTISSEMENT** En enlevant le couvercle pour changer le réglage de la température, vous risquez de subir des décharges électriques et de provoquer un incendie, qui peut provoquer des BLESSURES OU LA MORT. Le réglage devrait être effectué seulement par un électricien ou un plombier compétent.

**DANGER :** De l'eau plus chaude augmente le potentiel d'ÉBOUILLANTAGE par eau chaude.

ECO 8 – ECO 11



ECO 18 – ECO 24 – ECO 27 – ECO 36



1. Sortie d'eau chaude

2. Entrée d'eau froide

3. Conversion Celsius/Fahrenheit (appuyez et maintenez pendant 3 secondes)

4. Affichage de la température de réglage

5. Bouton de réglage et contrôle de température

6. Fil de raccordement

7. Écrou de compression en laiton

8. Bague de compression en laiton

9. Réducteur de tension

10. Support de fixation 2,54 cm (1 po)

Numéro de modèle	Hauteur	Largeur	Profondeur	Distance au centre du tuyau
ECO 8	29,2 cm (11 1/2 po)	20,3 cm (8 po)	9,5 cm (3 3/4 po)	-
ECO 11	29,2 cm (11 1/2 po)	20,3 cm (8 po)	9,5 cm (3 3/4 po)	-
ECO 18	43,2 cm (17 po)	35,6 (14 po)	9,5 cm (3 3/4 po)	14,9 cm (5 7/8 po)
ECO 24	43,2 cm (17 po)	43,2 cm (17 po)	9,5 cm (3 3/4 po)	14,9 cm (5 7/8 po)
ECO 27	43,2 cm (17 po)	43,2 cm (17 po)	9,5 cm (3 3/4 po)	14,9 cm (5 7/8 po)
ECO 36	43,2 cm (17 po)	53,3 cm (21 po)	9,5 cm (3 3/4 po)	24,9 cm (9 13/16 po)

# ECOSMART GREEN ENERGY PRODUCTS

## GARANTIE DU FABRICANT

### GARANTIE LIMITÉE SUR LE TERRITOIRE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA À L'EXTÉRIEUR DU TERRITOIRE DES ÉTATS-UNIS – 5 ANS

1. **GARANTIE DU PRODUIT** Les produits EcoSmart Green Energy garantissent à l'acheteur original à l'adresse originale ou le cessionnaire autorisé d'un tel acheteur (collectivement, nommé l'« Acheteur ») le chauffe-eau sans réservoir EcoSmart et ses composantes de toutes déficiences sur le matériel et la main-d'œuvre, dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normal à partir de la date d'installation, à condition que le Produit soit installé dans un délai de trente (30) jours à partir de la date de l'achat par un électricien et un plombier autorisé (preuve spécifique à l'appui) et entretenu conformément selon les instructions écrites des Produits. La garantie du produit entrera en vigueur à la date de l'enregistrement de la garantie aux bureaux d'EcoSmart aux États-Unis. L'enregistrement de la garantie est inclus dans le manuel d'entretien et d'utilisation fournis avec chaque nouveau produit et doit être complété en entier et soumis par télécopieur, par courrier ou sur le site Internet dans les (30) jours après avoir reçu le Produit. Les enregistrements incomplets de garantie ne seront pas acceptés. Les garanties de produit sont annulées dans le cas où l'Enregistrement de garantie n'est pas reçu dans les (30) jours suivant la réception du Produit.

#### DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS :

- Une défaillance du produit provoquée par l'accumulation de dépôt ou de tartre, la corrosion chimique, la corrosion par chlorure ou le gel.
- Une défaillance du produit provoquée en raison de la présence d'air dans le système qui n'aurait pas été enlevé avant ou pendant l'installation et l'utilisation.
- Une mauvaise utilisation du produit, une modification ou une mauvaise application, un dommage accidentel, une mauvaise installation ou l'utilisation d'une tension électrique inappropriée.
- Les coûts encourus pour la livraison, l'expédition, la manutention et/ou les frais administratifs.
- Les frais de main-d'œuvre de toute sorte.

LES GARANTIES QUI PRÉCÈDENT SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, INCLUANT SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE POUR UN USAGE PARTICULIER OU DE BREVET OU TOUTE AUTRE VIOLATION DE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE.

2. **LIMITATION DES RECOURS ET DES INDEMNITÉS** : La responsabilité d'EcoSmart Green Energy Products et les recours exclusifs de l'Acheteur aux termes des présents seront limités uniquement à la réparation ou au remplacement du Produit sous garantie par le centre de service EcoSmart concernant toute réclamation effectuée dans le cadre de la Garantie applicable. EcoSmart Green Energy Products se réserve le droit d'accepter ou de rejeter une telle réclamation en tout ou en partie. EcoSmart Green Energy Products n'acceptera aucun retour de produit sans avoir d'abord reçu une approbation par écrit du centre de service EcoSmart et l'émission d'un numéro d'autorisation de retour de matériel clairement indiqué sur l'emballage de retour. ECOSMART GREEN ENERGY PRODUCTS NE SERA PAS RESPONSABLE SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUS DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES, INCLUANT SANS S'Y LIMITER LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE OU LES PERTES DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION (OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER) DES PRODUITS OU DES PRODUITS INTÉGRÉS OU DEVENANT UNE COMPOSANTE DE TOUT AUTRES PRODUITS OU MARCHANDISES.

3. **ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE** : Pour être couvert par la garantie limitée du fabricant offert par EcoSmart Green Energy Products, l'Acheteur doit enregistrer le produit dans un délai de trente (30) jours civils après la réception du Produit à l'aide de la carte d'enregistrement de la Garantie, cette Garantie peut être soumise par courrier à ECOSMART GREEN ENERGY PRODUCTS SITUÉ AU **400 Captain Neville Drive, Waterbury, CT, 06705**. CETTE GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT OFFRANT DES AVANTAGES AUX ACHETEURS ORIGINAUX, EST ASSUJETTIE AUX CONDITIONS TELLES QU'ÉNONCÉES DANS LA PRÉSENTE. Conservez la documentation du produit dans un endroit sûr et sécuritaire. L'Acheteur à l'obligation dans le cadre des conditions d'achat et de vente de retourner l'enregistrement de garantie dans un délai prescrit (de 30 jours civils) et de conserver toutes les preuves d'achat et les reçus des installateurs pour la garantie afin de protéger les droits de l'Acheteur et profiter des avantages de la garantie limitée à vie du fabricant. La Garantie s'applique lorsqu'un Acheteur possède une preuve d'achat; et non uniquement avec la possession personnelle du Produit. Si le Produit doit être installé dans une nouvelle installation à une date dépassant les 30 jours de la date du reçu, envoyez des informations supplémentaires avant le délai de trente (30) jours lorsque vous les connaissez afin que nous puissions mettre le dossier de garantie à jour.

4. **AUTRES RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS TOUCHANT VOTRE GARANTIE** : Cette garantie est annulée si le Produit n'est pas installé conformément aux codes électriques et de plomberie locaux et conformément aux instructions d'installation

spécifiées par le fabricant. Les codes locaux ont préséance sur les instructions du fabricant au moment de l'installation et si des pièces d'installations supplémentaires sont nécessaires, les coûts seront à la responsabilité de l'Acheteur. Les installations au niveau du sol doivent être protégées avec des bacs d'égouttement et des drains comme les codes l'indiquent pour les exigences en matière de protection utilisées pour les installations de réservoir d'eau chaude régulier. L'Acheteur accepte par la présente l'entière responsabilité de vérifier si la résidence où l'installation est effectuée possède suffisamment d'alimentation électrique pour faire fonctionner nos chauffe-eau électriques sans réservoir comme indiqué dans nos spécifications qui sont facilement accessibles sur notre site Internet au ([WWW.ECOSMARTUS.COM](http://WWW.ECOSMARTUS.COM)), dans nos brochures et contenu dans l'emballage d'origine pour que les installateurs les lisent avant l'installation. Si, dans un délai de (30) jours de l'achat et avant l'installation, l'Acheteur détermine que l'unité acquise ne convient pas à ces demandes, l'Acheteur doit retourner l'unité au bureau EcoSmart. L'Acheteur est responsable de tous les frais liés au retour. Un Acheteur est admissible à un remboursement complet ou à un crédit UNIQUEMENT si l'unité retournée est reçue par EcoSmart dans un délai de trente (30) jours civils après la date sur le reçu d'achat ET que l'unité a été inspectée par EcoSmart et que celle-ci s'avère être dans la même condition qu'au moment de l'achat. L'Acheteur recevra un remboursement ou une unité de remplacement uniquement si ces deux conditions sont satisfaites. EcoSmart Green Energy Products n'acceptera aucun retour de produit sans avoir d'abord reçu une approbation par écrit de EcoSmart Green Energy Products et l'émission d'un numéro d'autorisation de retour de matériel clairement indiqué sur l'emballage de retour.

APRÈS (30) JOURS CIVILS DE LA DATE DE RÉCEPTION DU PRODUIT, IL N'Y AURA AUCUN RETOUR OU AUCUNE GARANTIE AVANT QU'ECOSMART AUX ÉTATS-UNIS NE REÇOIVE L'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE. L'ACHETEUR ACCEPTE TOUTES LES VENTES COMME FINALE. TOUTE ALTÉRATION AU PRODUIT ANNULE LES GARANTIES. ECOSMART GREEN ENERGY PRODUCTS N'EST RESPONSABLE D'AUCUN AUTRE FRAIS OU DÉPENSES ENCOURUS AUTRES QUE LE PRIX D'ACHAT ORIGINAL DU PRODUIT. ECOSMART GREEN ENERGY PRODUCTS ne peut être tenu responsable des dommages ou dépenses accessoires, spéciaux, accidentels ou contingents se produisant directement ou indirectement à partir d'une défectuosité dans ou sur le Produit; pas plus qu'EcoSmart Green Energy Products ne sera tenu responsable de tout dégât d'eau se produisant directement ou indirectement provenant de l'utilisation du Produit ou provoqué par la défaillance ou la défectuosité d'une composante ou d'un raccord de plomberie. EcoSmart Green Energy Products et l'Acheteur acceptent les conditions ci-dessus dans leur intégralité et acceptent toutes les ventes comme finale sans droit de recours à une compagnie de carte de crédit ou autre institution financière et s'entendent sur les dispositions et les spécifications décrites à l'intérieur de la garantie à vie limitée du fabricant.

**5. Procédure de réparation sous garantie :** Consultez un électricien autorisé pour déterminer le problème exact qui nécessite une réparation. Veuillez prendre note que le soutien technique est disponible pour les techniciens qualifiés uniquement (électriciens et/ou plombiers agréés). Le soutien technique qui implique des conditions électriques potentiellement dangereuses n'est pas offert à des personnes non qualifiées. Lorsque vous contactez le centre de service EcoSmart, assurez-vous que le technicien possède une copie originale de l'enregistrement de garantie et qu'il a passé en revue le « Manuel d'installation et du propriétaire » qui a été fourni avec le Produit. L'assistance technique EcoSmart, à sa discrétion exclusive, déterminera la meilleure méthode pour la réparation. Les méthodes de réparation comprennent, sans pour autant s'y limiter, le remplacement d'une pièce spécifique du Produit ou le remplacement complet de l'unité. Si un remplacement de l'unité est requis dans le cadre des conditions de la garantie du fabricant, l'unité originale doit être retournée au bureau d'ECOSMART. L'Acheteur doit faire autoriser les frais de retour et les coûts de l'unité de remplacement avec une carte de crédit valide aux États-Unis. Les formulaires d'autorisation de carte de crédit sont disponibles sur demande. Si l'unité à remplacer arrive au bureau EcoSmart dans un délai de dix (10) jours civils après la livraison de la nouvelle unité et que celle-ci est conforme aux spécifications de la garantie du fabricant, la carte de crédit ne sera pas facturée; autrement, l'Acheteur se verra facturer les coûts de l'unité de remplacement et les frais d'expédition comme convenu dans le formulaire d'autorisation de la carte de crédit. Si l'assistance technique EcoSmart détermine qu'une composante nécessite une réparation ou un remplacement aux termes de la garantie à vie limitée du fabricant, la pièce sera expédiée par livraison standard. **Si vous désirez avoir une expédition plus rapide, l'Acheteur doit en faire la sélection et payer les frais afférents.**

TOUTES LES QUESTIONS SUR NOTRE GARANTIE DE CINQ (5) ANS DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES À NOTRE CENTRE DE SERVICE EN APPELANT AU NUMÉRO SANS FRAIS AU 877-474-6473 ENTRE 8 H ET 17 H DU LUNDI AU VENDREDI, HEURE DE L'EST. AUCUN RETOUR NE SERA ACCEPTÉ PAR ECOSMART SANS UNE APPROBATION PRÉALABLE ET L'ÉMISSION D'UN NUMÉRO D'AUTORISATION DE RETOUR DE MARCHANDISE INSCRIT À L'EXTÉRIEUR DE L'EMBALLAGE.

**EcoSmart Green Energy Products • 400 Captain Neville Drive, Waterbury, CT, 06705 • 877-474-6473**



USA AND CANADA:

**EcoSmart Green Energy Products**  
**400 Captain Neville Drive, Waterbury, CT 06705**  
**1-877-474-6473**  
**Support@EcoSmartUS.com**